beurer IH 40

RUS **Ингалятор**

Инструкция по применению

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany
Tel.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0)731 / 39 89-255
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de

CE 0483

Содержание

1. Для ознакомления 2
2. Пояснения к символам.....2
3. Предупреждения и указания по технике безопасности 3
4. Полезная информация о приборе.....4
5. Описание ингалятора и принадлежностей.....5
6. Ввод в эксплуатацию.....5
7. Применение.....6
8. Правильная ингаляция 7
9. Очистка и дезинфекция 8
10. Технические данные 10
11. Утилизация 11
12. Гарантия.....11

Комплект поставки

См. описание прибора и принадлежностей на стр. 61.

- Ультразвуковой распылитель с резервуаром для лекарства
- Мундштук
- Соединительный элемент
- Маска для взрослых
- Маска для детей
- Блок питания
- Сумка для хранения
- Данная инструкция по применению

При значительном повреждении картонной упаковки или при некомплектной поставке верните прибор торговому представителю.

1. Для ознакомления

Уважаемый покупатель,

благодарим Вас за выбор продукции нашей фирмы. Мы производим современные, тщательно протестированные, высококачественные изделия для обогрева, измерения массы, артериального давления, сахара в крови, температуры тела, пульса, для легкой терапии, массажа и очистки воздуха. Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраняйте ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.

С наилучшими пожеланиями,
компания Beurer

Область применения

Данный ингалятор представляет собой ультразвуковой распылитель, предназначенный для лечения верхних и нижних дыхательных путей. Размер капель получаемого с помощью высокочастотных колебаний аэрозоля в большинстве случаев не превышает 1–5 мкм, поэтому данное устройство идеально подходит для переноса распыленных медикаментов непосредственно в нижние дыхательные пути. Распыление и ингаляция назначенного или рекомендованного врачом медикамента позволяет проводить профилактику заболеваний дыхательных путей, смягчать сопутствующие явления и ускорять выздоровление. Дальнейшую информацию о вариантах применения данного прибора Вы можете получить у лечащего врача или фармацевта.

Прибор предназначен для ингаляций в домашних условиях, в том числе для многократного применения в течение дня. Ингаляция с использованием лекарства должна осуществляться только по назначению врача. Вдыхайте лекарство в спокойном и расслабленном состоянии, дышите медленно и глубоко, чтобы оно могло попасть даже в самые мелкие и глубоко расположенные бронхи. Выдыхайте, как обычно.

После обработки прибор готов к повторному использованию. Обработка включает в себя замену всех принадлежностей, а также дезинфекцию поверхности прибора обычным дезинфицирующим средством.

2. Пояснения к символам

В инструкции по применению используются следующие символы.

⚠	**Предостережение**	Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья.
⚠	**Внимание**	Указывает на возможные повреждения прибора/ принадлежностей.
ⓘ	**Указание**	Отмечает важную информацию.

На упаковке и на типовой табличке прибора и принадлежностей используются следующие символы:

	Аппликатор типа BF
	Соблюдайте инструкцию по применению
	Производитель
	ВКЛ./ВЫКЛ.
SN	Серийный номер
	Прибор с классом защиты 2
	Не использовать вне помещений
IP 22	Защищено от проникновения твердых тел размером ≥ 12,5 мм и капель воды, падающих под углом

3. Предупреждения и указания по технике безопасности

Предостережение

- Перед использованием убедитесь, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или по указанному адресу сервисной службы.
- Применение прибора не заменяет врачебных консультаций и лечения. Поэтому при любых видах боли или заболеваний всегда предварительно консультируйтесь с врачом.
- При беременности, а также хронических заболеваниях или других проблемах со здоровьем следует проконсультироваться с лечащим врачом, прежде чем начинать ингаляционную терапию.
- При наличии каких-либо проблем со здоровьем, вызывающих сомнения в возможности ингаляционной терапии, проконсультируйтесь с лечащим врачом!
- При использовании ингалятора выполняйте общепринятые санитарно-гигиенические мероприятия.
- Из соображений гигиены у каждого пользователя должен быть свой набор принадлежностей (резервуар для лекарства, шланг, маска, мундштук).
- Необходимо всегда соблюдать указания врача относительно типа используемого медикамента, его дозировки, частоты и длительности ингаляций.
- Используйте только лекарства, назначенные или рекомендованные врачом или фармацевтом.
- Если прибор работает некорректно или у Вас появились недомогание или боли, сразу же прекратите использование прибора.
- Во время использования держите прибор на расстоянии от глаз, поскольку распыленное лекарство может привести к их повреждениям.
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не снимайте верхнюю крышку во время работы прибора (горит синий свет).
- Не используйте прибор в помещениях, где присутствуют горючие газы.
- Не используйте прибор вблизи электромагнитных передатчиков.
- Данный прибор не предназначен для использования детьми или людьми с ограниченными физическими, сенсорными (например, с отсутствием болевой чувствительности) или умственными способностями, с недостаточными знаниями или опытом. Исключение составляют случаи, когда за ними осуществляется надлежащий надзор или если они получили от Вас инструкции по использованию прибора.
- Не давайте упаковочный материал детям (опасность удушения).
- Не используйте дополнительные детали, не рекомендованные производителем.
- Не погружайте прибор в воду и не используйте его во влажных помещениях. Не допускайте попадания жидкости внутрь прибора. Если прибор все же упал в воду, не пытайтесь его достать, а незамедлительно отключите его от электросети.
- Берегите прибор от сильных ударов.
- Если прибор упал, подвергся сильному воздействию влаги или получил иные повреждения, его дальнейшее использование запрещается. При наличии сомнений обратитесь в сервисную службу или к торговому представителю.
- Эксплуатация IH 40 разрешена только при использовании соответствующих принадлежностей Beurer. Применение принадлежностей сторонних производителей может привести к снижению эффективности лечения и повреждению прибора.
- Не вытаскивайте штекер из розетки, держась за сетевой провод.
- Не зажимайте и перегибайте кабель, не давайте ему соприкасаться с острыми краями или свисать, защищайте его от воздействия высокой температуры.
- В случае повреждения сетевого кабеля и корпуса прибора обратитесь в сервисную службу или к торговому представителю.
- Подключать и отключать сетевой кабель и прикасаться к кнопке ВКЛ./ВЫКЛ. можно только сухими руками.
- Температура мундштука или маски во время использования может повыситься до 43 градусов в течение 15 минут.

Внимание

- Сбои в подаче электроэнергии, неожиданно возникшие неисправности и другие неблагоприятные условия могут привести к выходу прибора из строя. Поэтому рекомендуется иметь запасной прибор или лекарство (согласованное с врачом).
- Не используйте прибор с пустым водяным резервуаром или резервуаром для лекарства. Наливайте в водяной резервуар только чистую водопроводную или дистиллированную воду. Использование других жидкостей может вывести прибор из строя без возможности ремонта.
- Прибор нельзя хранить вблизи источников тепла.
- Не пользуйтесь прибором в помещениях, в которых перед этим использовались спреи. Такие помещения необходимо проветривать перед проведением терапии.
- Храните прибор в местах, защищенных от воздействия погодных условий. Необходимо обеспечить соответствующие условия окружающей среды для хранения прибора.
- Не используйте лекарства в форме порошка (даже в растворенном варианте).
- Не встряхивайте распылитель, поскольку при этом из него может вылиться жидкость и повредить его.

Блок питания

Внимание

- Используйте только блок питания, входящий в комплект поставки.
- Следите за тем, чтобы на гнездо для подключения к сети не попадала жидкость.
- Если необходимо использовать адаптеры или удлинители, то они должны отвечать действующим предписаниям техники безопасности. Нельзя превышать предельную мощность тока и максимальную мощность, указанную на адаптере.
- После использования всегда выключайте блок питания из розетки.
- Прибор должен подключаться только к сетевому напряжению, указанному на табличке на оборотной стороне устройства.

Общие указания

Внимание

- Используйте прибор исключительно в следующих целях:
  – для людей,
  – в целях, для которых он был разработан (аэрозольная ингаляция), в соответствии с указаниями, приведенными в данной инструкции по применению.
- **Любое применение не по назначению может быть опасным!**
- В критических ситуациях прежде всего следует оказать первую помощь пострадавшему.
- Помимо медикаментов, разрешается использовать только раствор поваренной соли.
- Этот прибор не предназначен для использования на производстве или в клинических условиях. Им можно пользоваться исключительно в домашних условиях!

Перед вводом в эксплуатацию

Внимание

- Перед использованием прибора следует удалить все упаковочные материалы.
- Защищайте прибор от пыли, грязи и влаги.
- Не используйте прибор в сильно запыленных помещениях.
- Температура прибора и его принадлежностей перед использованием должна соответствовать комнатной.
- В случае дефектов или неполадок в работе немедленно отключите прибор.
- Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неквалифицированным или неправильным использованием прибора.

Ремонт прибора

Внимание

- Ни в коем случае не открывайте прибор, не изменяйте его конструкцию и не ремонтируйте его. В противном случае надежность функционирования больше не гарантируется. Несоблюдение этих требований может быть опасным и ведет к потере гарантии.
- Если прибор нуждается в ремонте, обратитесь в сервисную службу или к авторизованному торговому представителю.

4. Полезная информация о приборе

Принадлежности

Используйте только принадлежности, рекомендованные производителем прибора, потому что только в этом случае обеспечено его безопасное функционирование.

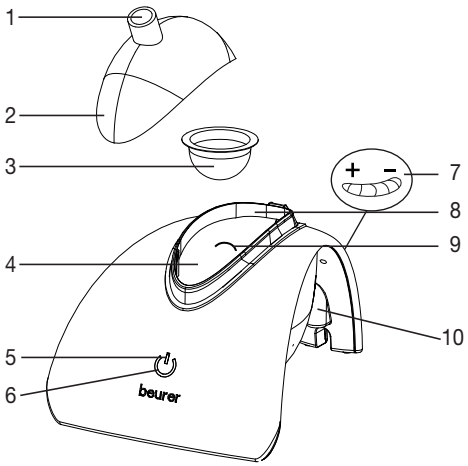
Автоматическое отключение

У данного прибора есть функция автоматического отключения. Когда остается очень мало лекарства или жидкости, прибор автоматически отключается.
Не используйте прибор с пустым резервуаром для лекарства или водяным резервуаром!

5. Описание ингалятора и принадлежностей

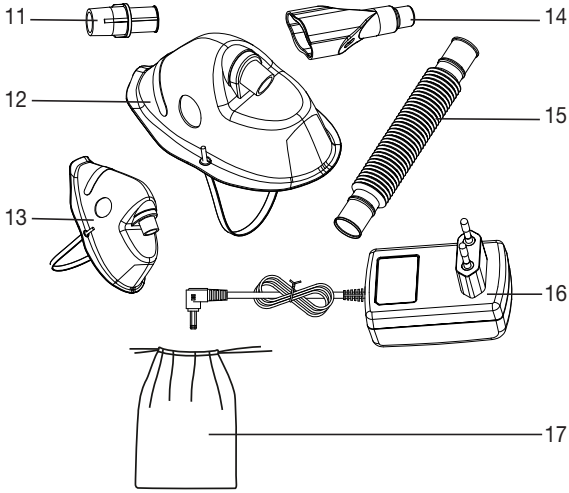
Обзор компонентов ингалятора

1 Разъем для подключения принадлежностей
2 Крышка
3 Резервуар для лекарства
4 Водяной резервуар
5 Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.
6 Контрольный светодиод для индикации режима работы
7 Колесико для регулировки воздушного потока
8 Корпус
9 Линия отметки уровня воды
10 Гнездо для подключения сетевого адаптера



Обзор компонентов распылителя и принадлежностей

11 Соединитель для масок
12 Маска для взрослых
13 Маска для детей
14 Мундштук
15 Шланг
16 Блок питания
17 Сумка для хранения



6. Ввод в эксплуатацию

Установка

Извлеките прибор из упаковки. Установите прибор на твердую и ровную поверхность. Следите за тем, чтобы прорези для вентиляции оставались открытыми. Извлеките принадлежности из упаковки.

Перед первым применением

Указание

- Перед первым применением нужно очистить и продезинфицировать распылитель и его принадлежности. См. раздел 9 «Очистка и дезинфекция».

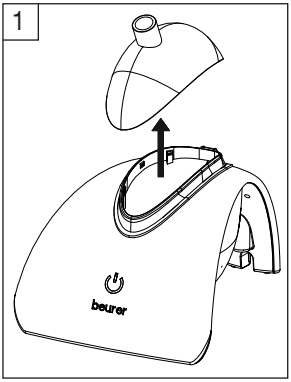
7. Применение

Подготовка распылителя

- Перед каждым применением очищайте и дезинфицируйте водяной резервуар, крышку, соединитель для масок, удлинительный шланг, мундштук и маски, как описано в разделе 9 «Очистка и дезинфекция».

Если для лечения необходимо последовательно проводить ингаляцию несколькими видами медикаментов, то ингалятор нужно промывать теплой водопроводной водой после каждого применения. См. раздел 9 «Очистка и дезинфекция».

- Установите прибор на ровную поверхность.
- Снимите крышку (рис. 1).



Указание

- Проследите за тем, чтобы рядом с местом установки была розетка.
- Разместите кабель таким образом, чтобы об него никто не мог споткнуться.
- Для отключения ингалятора от сети после ингаляции сначала выключите сам прибор, затем извлеките сетевой штекер из розетки.

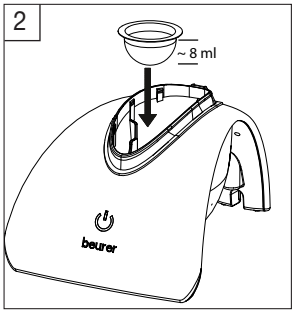
Эксплуатация блока питания

- Блок питания [16] должен подключаться к сетевому напряжению, указанному на табличке прибора.
- Вставьте штекер блока питания [16] в соответствующее гнездо для подключения [10], а блок питания [16] — в подходящую розетку.

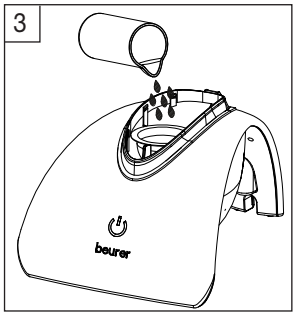
Наполнение камеры распылителя

Объем резервуара составляет 20 мл. Наполните водяной резервуар [4] чистой водой (желательно дистиллированной) до достижения отметки [9]. Эта вода сыграет роль жидкости, проводящей ультразвуковые волны к медикаменту. Не заливайте лекарства непосредственно в водяной резервуар.

Заполнение резервуара для лекарства



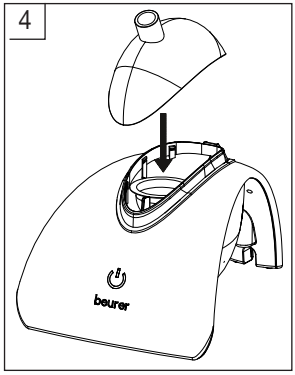
Установите резервуар для лекарства в резервуар для воды (рис. 2) и заполните его медикаментом (рис. 3). Следите за тем, чтобы не был превышен максимальный объем 8 мл.



Соблюдайте указания в инструкции по применению и дозировку используемого медикамента. Если необходимо разбавить медикамент изотоническим раствором хлорида натрия, то сначала налейте этот раствор в резервуар для лекарства, а затем добавьте указанное количество медикамента.

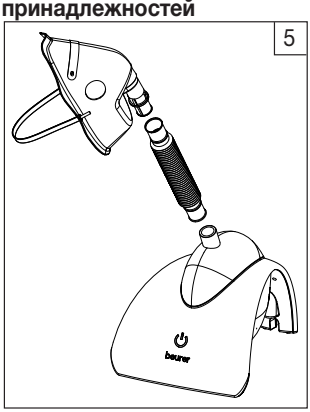
Закрытие камеры распылителя

Закройте камеру распылителя предусмотренной для этого крышкой [2] (рис. 4).



Подсоединение принадлежностей

Подключите шланг к разъему на [1] камере распыления (рис. 5).
Затем подсоедините нужную принадлежность (маску с соединителем или мундштуком) к шлангу.



Включите прибор нажатием кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. Если прибор работает корректно, Вы увидите ингаляционный туман.

Колесико для регулировки воздушного потока

С помощью этого регулятора можно контролировать поток воздуха [7]. Для увеличения потока воздуха нужно повернуть колесико влево, а для его уменьшения, соответственно, вправо.

Завершение ингаляции

- После завершения процедуры выключите прибор нажатием кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. [5].
- Контрольный светодиод для индикации режима работы [6] погаснет.
- Если весь медикамент будет распылен, прибор отключится автоматически. По техническим причинам в резервуаре для лекарства [3] остается небольшое количество медикамента.
- Его повторное использование запрещено.
- Отключите блок питания [16] от электросети.

Выполнение очистки

- См. раздел 9 «Очистка и дезинфекция».

8. Правильная ингаляция

Внимание

- Не держите и не устанавливайте прибор под наклоном.
- Эфирные масла лекарственных растений, микстуры от кашля, растворы для полоскания горла, капли для растирания и паровых бань, как правило, не подходят для ингаляции с помощью ингаляторов. Эти добавки часто бывают вязкими и могут нарушить правильность работы прибора, а также эффективность его применения.
- При повышенной чувствительности бронхиальной системы медикаменты с эфирными маслами могут вызвать острый бронхоспазм (резкое и судорожное сужение бронхов с удушьем). Проконсультируйтесь об этом с лечащим врачом или фармацевтом!

Техника дыхания

- Для наиболее широкого распространения частиц медикамента в дыхательных путях важна правильная техника дыхания. Чтобы эти частицы попали в дыхательные пути и легкие, нужно вдохнуть медленно и глубоко, ненадолго задержать дыхание (от 5 до 10 секунд), а затем быстро выдохнуть.
- Использование ингаляторов для лечения заболеваний дыхательных путей обязательно должно быть согласовано с лечащим врачом. Врач порекомендует Вам лекарственные препараты для ингаляций, их дозировку и способ применения.
- Некоторые препараты можно приобрести только по рецепту врача.

Ингаляция с помощью мундштука

- Мундштук используется для лечения заболеваний нижних дыхательных путей, например, кашля или бронхиальной инфекции.
- Сядьте ровно.
- Подключите шланг [15] к разъему [1]. Затем подсоедините к шлангу мундштук [14].
- Крепко обхватите мундштук губами.
- Включите прибор нажатием кнопки ВКЛ./ВЫКЛ.
- Медленно и глубоко вдыхайте через рот, выдыхайте через нос. Для повышения эффективности лечения после вдоха задержите дыхание на короткое время. Во время лечения следует быть спокойным и расслабленным. Дышите ровно и не слишком быстро. Если Вы хотите на короткое время прервать ингаляцию, выключите прибор нажатием кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. и отпустите мундштук.

Ингаляция с помощью маски

- Ингаляционная маска подходит для лечения заболеваний носовой полости и полости глотки.
- Сядьте ровно.
- Подключите шланг [15] к разъему [1]. Подключите соединитель [11] к шлангу, а маску — к соединителю.

- Слегка прижимайте маску к носу. Маска должна закрывать рот и нос, не оказывая на них давления.
- Медленно и глубоко вдыхайте и выдыхайте через нос. Для повышения эффективности лечения после вдоха задержите дыхание на короткое время. Во время лечения следует быть спокойным и расслабленным. Дышите ровно и не слишком быстро. Если Вы хотите на короткое время прервать ингаляцию, выключите прибор нажатием кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. и быстро снимите маску. Для продолжения ингаляции вновь наденьте маску на нос и рот и включите прибор нажатием кнопки ВКЛ./ВЫКЛ.

Замена резервуара для лекарства

Резервуар для лекарства необходимо заменять после каждой ингаляции, чтобы избежать образования осадка или химических реакций с медицинскими продуктами. В пакете находятся 12 резервуаров для лекарства для замены уже использованных. Дополнительные резервуары можно приобрести, обратившись по указанному адресу сервисной службы.

9. Очистка и дезинфекция

⚠ Предостережение

Соблюдайте описанные ниже правила гигиены, чтобы избежать опасности для здоровья.

- Распылитель и его принадлежности предназначены для многократного использования. Обратите внимание, что требования к очистке и гигиенической обработке различаются в зависимости от области применения прибора.
- Проконсультируйтесь с Вашим врачом относительно дополнительных требований, предъявляемых к необходимой гигиенической подготовке (уход за руками, применение медикаментов или растворов для ингаляций) для групп повышенного риска (например, для пациентов, страдающих муковисцидозом).

⚠ Внимание

- Перед каждой очисткой нужно выключить прибор, отключить его от электросети и дать ему остыть (ультразвуковой осциллятор сильно нагревается во время использования).
- Не следует выполнять механическую очистку ультразвукового осциллятора и принадлежностей щетками и подобными средствами, поскольку последствием может стать непоправимый ущерб, а успех лечения более не будет гарантирован.
- Следите за тем, чтобы внутрь прибора не попала вода!
- Не мойте прибор и принадлежности в посудомоечной машине!
- Нельзя прикасаться к подключенному к сети прибору влажными руками; на него также не должна попадать вода. Прибор можно использовать только в абсолютно сухом состоянии (за исключением необходимых жидкостей в водяном резервуаре и резервуаре для лекарства).
- Не распыляйте жидкости в прорези для вентиляции! Попадание жидкостей может привести к повреждению электроники и других деталей ингалятора, а также к сбоям в его работе.

Очистка

Отсоединив прибор от розетки, снимите крышку и при необходимости удалите остатки медикамента из резервуара для лекарства и камеры распыления.

Использованные принадлежности (мундштук, маску, соединительный элемент и т. д.) нужно промывать горячей водой после каждого применения. Тщательно высушите детали мягкой тканью и положите их в сухую герметичную емкость или продезинфицируйте.

- Очищайте резервуар и крышку тканью, пропитанной водой или уксусом.
- Поверхность прибора можно очищать влажной тканью (смоченной водой или слабым раствором для очистки). Вытирайте прибор безворсовой тканью.

⚠ Внимание

- Никогда не подставляйте прибор целиком под проточную воду.
- При очистке убедитесь в том, что все остатки были удалены, и тщательно высушите все детали.
- При этом ни в коем случае не используйте вещества, которые могут быть потенциально опасными при попадании на кожу или слизистую оболочку, проглатывании или вдыхании.

Дезинфекция

При проведении дезинфекции распылителя тщательно соблюдайте следующие правила. Рекомендуется дезинфицировать детали прибора не реже чем после последнего применения за день.

Дезинфекцию принадлежностей IH 40 можно производить двумя различными способами — 70 %-ным этиловым спиртом или кипятком. Сначала очистите распылитель и принадлежности, как описано в разделе

«Очистка». После этого можно приступить к дезинфекции.

- Капните на ультразвуковой осциллятор пару капель этилового спирта и оставьте на 10 минут.
- Погрузите использованные принадлежности в этиловый спирт на 10 минут или используйте дезинфицирующий спрей на спиртовой основе.
- Затем еще раз промойте все детали проточной водой.

Дезинфекция кипятком

⚠ Внимание

Маски для лица и шланг нельзя помещать в горячую воду!

- Мы рекомендуем дезинфицировать маски и шланг обычным дезинфицирующим средством на спиртовой основе.

ⓘ Указание

- Мундштук можно дезинфицировать в кипящей воде в течение 10 минут.
- При этом он не должен касаться горячего дна кастрюли.
- Для дезинфекции мундштука также можно использовать обычный паровой стерилизатор. При этом соблюдайте инструкцию производителя стерилизатора.

Сушка

- Тщательно высушивайте детали мягкой тканью.
- Положите составные детали на сухую, чистую и впитывающую влагу подстилку и оставьте до полного высыхания (не менее 4 часов).

ⓘ Указание

Учтите, что после очистки и дезинфекции необходимо полностью высушить детали, прежде чем снова использовать их или убрать для хранения, так как в противном случае велик риск размножения на них бактерий.

После полного высыхания соберите детали и положите их в сухую герметичную емкость.

Устойчивость материала

- При выборе средства для очистки и дезинфекции необходимо учитывать следующее: используйте только мягкое чистящее средство или дезинфицирующее средство в количестве, указанном производителем.
- Как и все детали из пластика, распылитель и его принадлежности изнашиваются при частом использовании и гигиенической обработке. Со временем это может привести к изменению состава аэрозоля и, как следствие, снизить эффективность лечения.
  Рекомендуется заменять принадлежности не реже, чем раз в год.

Хранение

- Нельзя хранить прибор во влажных помещениях (например, в ванной комнате) и перевозить его вместе с влажными предметами.
- Храните и перевозите прибор в месте, защищенном от длительного воздействия прямых солнечных лучей.

Решение проблем

Проблемы/ вопросы	Возможная причина/устранение
Распылитель не производит аэрозоль или производит его в небольшом количестве.	1. В водяном резервуаре отсутствует вода.
	2. Слишком мало лекарства в распылителе.
	3. Распылитель не в вертикальном положении.
	4. Налитое лекарство не подходит для распыления (например, жидкость слишком густая, степень вязкости должна быть меньше 3). Лекарство должно быть назначено врачом.
Объем получаемого аэрозоля слишком мал.	Убедитесь в том, что колесико для регулировки воздушного потока установлено верно.
Какие медикаменты можно использовать для ингаляций?	Разумеется, только врач может принимать решение о том, какое лекарство нужно использовать для лечения Вашего заболевания. **Проконсультируйтесь об этом с врачом.** С помощью IH 40 можно распылять лекарства со степенью вязкости меньше 3.
В резервуаре для лекарства остается раствор для ингаляций.	Это нормально и происходит по техническим причинам. Завершите ингаляцию, как только прекратится распыление или прибор отключится из-за отсутствия лекарства.

Проблемы/ вопросы	Возможная причина/устранение
На что следует обратить внимание при лечении детей и младенцев?	1. Для обеспечения эффективной ингаляции у младенцев маска должна закрывать рот и нос. 2. При проведении ингаляции у детей маска также должна закрывать рот и нос. Ингаляция во сне менее эффективна, поскольку в легкие не попадает достаточное количество медикамента. **Указание:** ингаляция должна осуществляться под присмотром и с помощью взрослого, во время ингаляции нельзя оставлять ребенка одного.
Ингаляция с маской длится дольше?	Это происходит по техническим причинам. Через отверстия в маске за один вдох Вы вдыхаете меньшее количество лекарства, чем через мундштук. Проходя через эти отверстия, аэрозоль смешивается с воздухом в помещении.
Для каждого пользователя нужен собственный распылитель?	Это обязательно по гигиеническим соображениям.

10. Технические данные

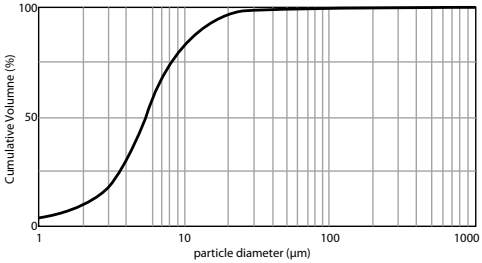
Размеры (Д x Ш x В)	201 x 147 x 141 мм
Вес	315 г, включая батарейки
Объем наполнения	Резервуар для лекарства: макс. 8 мл Водяной резервуар: макс. 20 мл
Расход лекарства	ок. 0,4 мл/мин
Частота ультразвуковых колебаний	1,7 МГц
Материал корпуса	АБС-пластик
Подключение к сети	100–240 В ~, 50–60 Гц; 0,15 А Постоянный ток на выходе: 13,5 В, 1 А
Условия эксплуатации	Температура: +5 °C – +40 °C Относительная влажность воздуха: <85 % без образования конденсата
Условия хранения и транспортировки	Температура: -20 °C – +70 °C Относительная влажность воздуха: <95 % без образования конденсата

Возможны технические изменения.

Гарантия не распространяется на быстроизнашивающиеся детали.

Предметы, приобретаемые дополнительно

Наименование предмета	Материал	REF
Резервуар для лекарства	PET	163.373
Годовая упаковка	PP, PVC, EVA, PET	601.07



Измерения были выполнены методом лазерной дифракции с использованием раствора хлорида натрия.
Поэтому диаграмма может не подходить для суспензий или очень густых медикаментов. Более подробную информацию можно узнать у производителя соответствующего лекарства.

Указание

В случае применения прибора не в соответствии со спецификацией безупречное функционирование не гарантируется! Мы оставляем за собой право на технические изменения в связи с модернизацией и усовершенствованием продукта.
Данный прибор и его принадлежности соответствуют европейским стандартам EN60601-1 и EN60601-1-2, а также EN13544-1 и требуют соблюдения особых мер предосторожности в отношении электромагнитной совместимости. Следует учесть, что переносные и мобильные высокочастотные коммуникационные устройства могут повлиять на данный прибор. Более точные данные можно запросить по указанному адресу сервисной службы или найти в конце инструкции по применению. Данный прибор соответствует требованиям Европейской директивы о медицинских изделиях 93/42/EC, а также Закону о медицинских изделиях.

ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ

- Прибор соответствует всем действующим в настоящее время предписаниям по электромагнитной совместимости и подходит для использования в любых зданиях, включая жилые помещения. Уровень испускаемых прибором радиочастот очень низок и поэтому вероятность того, что он вызовет помехи в работе находящегося рядом оборудования, крайне мала.
- В любом случае не рекомендуется устанавливать прибор рядом с другими устройствами или над ними. Если помехи в работе других приборов все же возникли, переставьте ингалятор в другое место или подключите его к другой розетке.
- Радиоаппаратура может повлиять на работу ингалятора.

11. Утилизация

В целях защиты окружающей среды прибор следует утилизировать отдельно от бытового мусора.

Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования

2002/96/EC — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

12. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления этого прибора на срок 24 месяца со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием,
- на быстроизнашивающиеся части (фильтры, маски, трубки),
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

Срок эксплуатации изделия: минимум 5 лет

Фирма-изготовитель: Бойрер Гмбх,
Софлингер штрассе 218,
89077-УЛМ, Германия

Фирма-импортер: 109451 г. Москва,
ул. Перерва, 62, корп.2,
офис 3

Сервисный центр: 109451 г. Москва,
ул. Перерва, 62, корп.2
Тел(факс) 495-658 54 90

bts-service@ctdz.ru

Дата продажи _____

Подпись продавца _____

Штамп магазина _____

Подпись покупателя _____